

| | | | | | | | |
|---|-------------------|----------------------------|--------|---|------------|--------------------|--------------------------|
| Genre du véhicule | | Marque de fabrication | | Type | | Modèle année | Bordereau-type N° |
| Châssis de camion | | UNIC | | MZ 37 CA Belfort | | 1962 | 3 ' 9 5 8 |
| Caractéristiques "MZ 37 CA" sur plaquette du constructeur dans la cabine à gauche sur auvent et devant No-châssis.-"MZ 31" devant No-moteur *) Carburant diesel Nombre de cylindres 4 | | | | | | | |
| Constructeur du châssis SIMCA Div. UNIC, Puteaux (Seine)(F)-Importateur A.P. Glättli AG, Zurich | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite, latéral, à l'AR sur longeron + sur plaquette du constructeur | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc + sur plaquette du constructeur | | | | | | | |
| Type du moteur Typhon - MZ 31 - en ligne, vertical | | | | | | | |
| Position du mot. avant | | Frein-moteur | | sur échappement HALLER à commande mécanique | | | |
| Cylindrée 5'383 cm³ | | Frein de remorque | | air compr. 2-conduits, indirecte*** | | | Dimensions ext. en mm *) |
| Temps 4 | | Transmission | | mécanique Treuil/Cabest. | | | Longueur |
| Refroidissement eau | | Nombre vit. avant | | 2 x 4 **) Crochet rem. s.demande | | | Largeur 2'260 |
| Entraînement arrière | | Vitesse en 1 ^{re} | | Voie avant 1'750 | | | Hauteur 2'462 |
| Nombre d'axes 2 | | Vitesse en prise dir. | | 94 Voie arrière 1'680 | | | Empattement |
| Nombre de pneus 6 | | Bloquage différentiel | | Diam. de braq. *) | | | Porte à faux arr. |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, commande à air comprimé, sur toutes roues ***) | | | | | | | |
| 2e frein = indépendant, air comprimé, comm.mécanique s.roues AR / 3e. mécan. à exp.int.s.roues AR | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm |
| A vide | 2'380 | 1'200 | 3'580 | Dimension | 9.00-20 | 9.00-20 | Longueur |
| Charge utile | selon carrosserie | | | Charge pneu | 2'350 | 2'350 | Largeur |
| Total | | | | | MICHELIN X | | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 3'700 | 8'000 | 11'500 | | jumelés | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier | | | 16'500 | Nombre de portes 2 (cabine) | | | Porte à faux arr. |
| Direction: position | | à gauche - avancée | | Marque du moteur UNIC | | C.V. frein 115 DIN | |
| Alésage | | 119 | | Course 121 | | C.V. impôts 27,41 | |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | |
| Nombre de places: total | | 2 | | (avant milieu arr.) | | Places debout | |
| Siège arrière | | Side-car | | | | | |

+)

| | | | |
|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--|
| Phares: marque | 2/ MARCHAL E2 | Indic. de direction | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement | 2/ Bilux, asymétriques | AV = combinés avec feux de position | (blanc) |
| Feux de position | 2/ séparés, comb. avec clignot. | AR = séparés dans boîtier combiné | (rouge) |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | 2/ électriques avec dispositif lavage |
| Feux arrière | 2/ à côté feux stop même boîtier | Avertisseur | 2/ électriques (2-tons) |
| Rélecteurs | 2/ séparés ϕ 67 mm | Rétroviseur | 2/ extérieur cabine |
| Feu stop | 2/ à côté feux AR même boîtier | Indicateur de vitesse | km/h |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | 12 Volts | | |
| Mesure du bruit | 87-88 | bB à 2'600 t/min | - pot d'échappement UNIC longueur 900 mm, ϕ 153 mm. |

Observations et exceptions

- *) Modèles :
- | | <u>empattement</u> | <u>longueur</u> | <u>porte-à faux AR</u> | <u>ϕ-braguage</u> | <u>poids à vide</u> |
|-------------------|--------------------|-----------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| MZ 37 CA série NL | 3'750 mm | 7'085 mm | 1'900 mm | 15,20 mm | 3'580 kg |
| N | 3'350 | 6'535 | 1'750 | 13,80 | 3'550 |
| C | 2'950 | 5'705 | 1'320 | 12,40 | 3'525 |
- **) Pont arrière avec double démultiplication : 6x44 ou 7x43 ou 8x43 avec commande à air compr.
- ***) Freins : Frein de service : Les vhc immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60 art. 16 chiff.1 et art 26 chiff.4)
Frein de remorque : A pression d'air, doit être modifié à dépression.
- +) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 13.9.62

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | |
|---|--------------------|----------------------------|------------------|---|--------------|--------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | | Type | | Modèle année | Bordereau-type N° | |
| Châssis de camion | UNIC | | MZ 37 CA Belfort | | 1962 | 3 ' 9 5 8 | |
| Caractéristiques "MZ 37 CA" sur plaquette du constructeur dans la cabine à gauche sur auvent et devant No-châssis.-"MZ 31" devant No-moteur *) Carburant diesel Nombre de cylindres 4 | | | | | | | |
| Constructeur du châssis SIMCA Div. UNIC, Puteaux (Seine)(F)-Importateur A.P.Glittli AG, Zurich | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite, latéral, à l'AR sur longeron + sur plaquette du constructeur | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc + sur plaquette du constructeur | | | | | | | |
| Type du moteur Typhon - MZ 31 - en ligne, vertical | | | | | | | |
| Position du mot. avant | | Frein-moteur | | sur échappement HALLER à commande mécanique | | | |
| Cylindrée | 5'383 cm³ | Frein de remorque | | air compr. 2-conduits, indirecte*** | | Dimensions ext. en mm *) | |
| Temps | 4 | Transmission | | mécanique Treuil/Cabest. | | Longueur | |
| Refroidissement | eau | Nombre vit. avant | | 2 x 4 **) Crochet rem. s.demande | | Largeur | |
| Entraînement | arrière | Vitesse en 1 ^{re} | | Voie avant 1'750 | | Hauteur | |
| Nombre d'axes | 2 | Vitesse en prise dir. | | 94 Voie arrière 1'680 | | Empattement | |
| Nombre de pneus | 6 | Bloquage différentiel | | Diam. de braq. *) | | Porte à faux arr. | |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, commande à air comprimé, sur toutes roues ***) | | | | | | | |
| 2e frein = indépendant, air comprimé, comm.mécanique s.roues AR / 3e. mécan.à exp.int.s.roues AR | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm |
| A vide | 2'380 | 1'200 | 3'580 | Dimension | 9.00-20 | 9.00-20 | Longueur |
| Charge utile | selon carrosserie | | | Charge pneu | 2'350 | 2'350 | Largeur |
| Total | | | | | MICHELIN X | | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 3'700 | 8'000 | 11'500 | | jumelés | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier | | | 16'500 | Nombre de portes | | 2 (cabine) | Porte à faux arr. |
| Direction: position | | à gauche - avancée | | Marque du moteur | | UNIC | C.V. frein 115 DIN |
| Alésage | | 119 | | Course | | 121 | C.V. impôts 27,41 |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | |
| Nombre de places: total | | 2 | | (avant milieu arr.) | | | Places debout |
| Siège arrière | | Side-car | | | | | |

+))

| | | | |
|--------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|
| Phares: marque | 2/ MARCHAL E2 | Indic. de direction | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement | 2/ Bilux, asymétriques | AV = combinés avec feux de position | (blanc) |
| Feux de position | 2/ séparés, comb. avec clignot. | AR = séparés dans boîtier combiné | (rouge) |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | 2/ électriques avec dispositif lavage |
| Feux arrière | 2/ à côté feux stop même boîtier | Avertisseur | 2/ électriques (2-tons) |
| Réfecteurs | 2/ séparés ϕ 67 mm | Rétroviseur | 2/ extérieur cabine |
| Feu stop | 2/ à côté feux AR même boîtier | Indicateur de vitesse | km/h |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Équipement électr. | 12 Volts | | |
| Mesure du bruit | 87-88 bB à 2'600 t/min | - pot d'échappement UNIC longueur 900 mm, ϕ 153 mm. | |

Observations et exceptions

| *) <u>Modèles</u> : | <u>empattement</u> | <u>longueur</u> | <u>porte-à faux AR</u> | <u>ϕ-braquage</u> | <u>poids à vide</u> |
|----------------------|--------------------|-----------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| MZ 37 CA série NL | 3'750 mm | 7'085 mm | 1'900 mm | 15,20 mm | 3'580 kg |
| N | 3'350 | 6'535 | 1'750 | 13,80 | 3'550 |
| C | 2'950 | 5'705 | 1'320 | 12,40 | 3'525 |

- **) Pont arrière avec double démultiplication : 6x44 ou 7x43 ou 8x43 avec commande à air compr.
- ***) Freins : Frein de service : Les vhc immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60 art. 16 chiff.1 et art 26 chiff.4)
Frein de remorque : A pression d'air, doit être modifié à dépression.
- +) Équipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 13.9.62

La Commission d'expertise-type